

Marcio Vieira

✉ marciotrator@gmail.com
☎ +55 21 995612886
💰 Marcio Vieira (mcvieiras@outlook.com)
🏠 Brazil – Rio de Janeiro

Professional Translator Management in Information Technology

WORK EXPERIENCE

- LANGUAGE SCHOOL FEEDBACK** 📍 Brazil – Rio de Janeiro
2001 - 2008
Teacher, translator of technical manuals, and interpreter.
- CaranaWeb – Agency communication / Marketing / Language Services** 📍 Brazil – Rio de Janeiro
2008 - 2022
WordPress, Joomla and others), content create, copywriting developer for several segments (SEO), management to digital marketing, language services, translation memory developer (TMX)
- INTERNATIONAL EXPERIENCE - FREELANCER** 📍 United Arab Emirates
2010 - 2012
Gulf Food translator - English x Portuguese inside and outside the event, visiting several companies in Abud Abi, Dubai, and Saudi Arabia
- INTERNATIONAL EXPERIENCE - FREELANCER** 📍 United States - Florida
2014 - 2017
Interpreter and Translator - Religious events in Baptist churches

EDUCATION

2002 - 2006
BRAZIL
UNIVERSITY CIDADE
*Bacharel Technology (BTech),
Computer science*

1997 – 2000
BRAZIL
UNIVERSITY CIDADE
*Bachelor's Degree in
Languages (Translator and
Interpreter)*

2007 - 2008
BRAZIL
**POS GRADUATION IN
EDUCATION**
*ISEP - Pedagogical College
Education – Portuguese -
English grammatical rules*

1996 - 1999
BRAZIL
**EAPAC - Civil Aviation
Training and
Preparation School**
Aeronautical Science

COURSES

2019
BRAZIL
**TECH- Translation
CAT TOOLS - TRADOS**

2023
**UPPER – Brazil
Chat GPT – Open AI
Artificial Intelligence (AI)**

LANGUAGES

Native Language – Portuguese

- ❖ Translation
- ❖ Proofreader
- ❖ Transcription
- ❖ SEO copywriter
- ❖ Video and Audio

English

- ❖ Translation
- ❖ Proofreader
- ❖ Transcription
- ❖ SEO copywriter
- ❖ Video and Audio

Spanish

- ❖ Translation
- ❖ Proofreader
- ❖ Transcription
- ❖ SEO copywriter
- ❖ Video and Audio

PROFICIENCY IN CAT TOOLS

TRADOS
MEMOQ
WORDFAST
OMEGA T
SMARTCAT
MATCAT

PROFESSIONAL SKILLS

Word

Excel

Powerpoint

Adobe Acrobat

Adobe Premiere

Adobe After Effects

Adobe Photoshop

Adobe Illustrator

Adobe Audition



April 11th, 2023

I take immense pride in recounting my active participation, duly acknowledged with a certificate, in the preeminent event on Artificial Intelligence held in São Paulo, Brazil. This unparalleled gathering, meticulously organized by UPPER - OpenAI (Chat GPT), epitomized the forefront of innovation and progress in the realm of technology.

COVER LETTER

My name is Marcio Vieira and I am from Brazil (Rio de Janeiro), skilled and self-employed linguist, possessing exceptional proficiency in the art of translation. My expertise encompasses the intricacies of English-Portuguese, Portuguese-English, Spanish-Portuguese, Portuguese-Spanish, English-Spanish, and Spanish-English translations.

At present, I am actively seeking opportunities to broaden my client base. I operate as a professional translator, meticulous proofreader, and proficient educator for over 15 years, and I have translated a variety of documents (finance and legal mostly), including but not limited to technical manuals, policies and procedures, reports/letters/proposals, contracts/agreements, financial documents (such as master file, local file, industry outlook, annual report, financial statement, functional and risk analysis, as well as ESG and CSR reports), HR materials, etc.

I have had the privilege of serving as an integral part of companies catering to renowned clients such as Pangeanic, TikTok, Google, Youtube, Expedia, ByteDance, Alibaba Group, Petrobras, Quinto Andar, Fundação Getúlio Vargas, White Martins, Mitsui. Throughout my tenure, I have successfully executed a multitude of projects for these distinguished entities. I worked as translator/interpreter at Gulf Food Dubai and in the Oil Business as Offshore Translator/Interpreter inside oil rigs and vessels.

Language Services:

Translations of technical texts for various industries.

Translations of legal, financial and marketing texts

Medical texts

Urgent requests to be delivered within 24 hours

Sworn translations

Interpretation

Audio and video translation

Localization - Editing & Proofreading

Desktop Publishing - Glossary creation

Marketing copy creation and translation

Transcription

Multilingual SEO

Website Translation & Localization

REFERENCES

**SOUZA CRUZ (Brazilian company, a subsidiary of
British American Tobacco - BAT)**

Rosane.Lima@bat.com

Rosane.limas@yahoo.com.br

HR Coordinator - Business Partner

OLA – ON LINE ACADEMY LANGUAGE

contato@olacademy.com.br

CARANAWEB

info@caranaweb.com